



**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
**(91/155-93/112/EGK)**  
**BOROTEK**

## 1. AZ ANYAG/KÉSZÍTMÉNY ÉS A TÁRSASÁG/VÁLLALAT NEVE

### 1.1 Az anyag vagy készítmény azonosítása:

Kereskedelmi név: BOROTEK

Összetétel: bórsav, amin, víz

Összegképlet:  $H_3BO_3$ , amin,  $H_2O$

FVM eng. okirat száma:

EU műtrágya

CAS: 10043-35-3 (bórsav)

### 1.2 A társaság vagy vállalat azonosítása:

Cím: ARYSTA LifeScience Magyarország Kft.

1023 Budapest, Bécsi út 3-5.

Tel: (36-1)-335-2100

Fax: (36-1)-335-2103

### 1.3 Vészhelyzet információ: Tel: (36-1)-335-2100

Fax: : (36-1)-335-2103

### 1.4 Gyártó:

Szervetlen Kémiai Kutatóintézet

Revoluční 84, Ústí nad Labem 400 01

Csehország

Tel.: 420 475 309 249 vagy 420 475 309 211

Fax: 420 475 209 294

## 2. ÖSSZETÉTEL/INFORMÁCIÓK AZ ÖSSZETEVŐKRE

### 2.1 Alkotóelemek jellege és koncentrációja: $H_3BO_3$ , amin, $H_2O$

### 2.2 Információk az összetevőkre:

Veszélyes anyagok (%)	Szimbólumok	R-mondatok
Bórsav	Xn	R20/21/22, R36/37/38

## 3. A VESZÉLYEK MEGHATÁROZÁSA

R-mondat:

R22 - Lenyelve ártalmas.

S-mondatok:

S2 – Gyermek kezebe nem kerülhet.



S26 – Ha szembe kerül, bő vízzel azonnal ki kell mosni és orvoshoz kell fordulni.

S36/37/39 - Megfelelő védőruházatot, védőkesztyűt és szem-/arcvédőt kell viselni.

S24/25 – Kerülni kell a bőrrel való érintkezést és szembe jutást.

S20/21 – A használat közben enni, inni és dohányozni nem szabad.

#### 4. ELSŐSEGÉLYNYÚJTÁS

- 4.1 **Elsősegélynyújtás:** Súlyos egészségkárosodás esetén igényeljen orvosi segítséget.
- Bőr:** Vízzel és szappannal mossuk le az érintett bőrfelületet és távolítsuk el a szennyezett öltözéket!
- Szem:** Mossuk ki a szemet bő vízsugárral és keressük fel az orvost!
- Lenyelés:** Öblítsük ki a sérült száját vízzel, és itassunk vele fél liter vizet! Ne hánytassuk! Biztosítsunk nyugodt körülményeket, tartsuk melegen és hívjunk orvost!
- Ha a sérült eszméletlen, ne adjunk semmit szájon át és ne hánytassuk!
- Belégzés:** Vigyük a sérültet friss levegőre! Ha a panaszai nem múlnak, keresse fel az orvost!

#### 5. TŰZVÉDELMI INTÉZKEDÉSEK

A Borotek nem robbanásveszélyes és nem gyúlékony készítmény.

- 5.1 **Alkalmos oltóanyagok:** A környezetnek megfelelő oltóanyagot válasszunk!
- 5.2 **Veszélyek:** Irritáló gőzök és gázok keletkezhetnek, ezért a füstöt ne lélegezzük be! Az oltáshoz használt folyadék ne kerüljön a csatornahálózatba, a felszíni vagy a felszín alatti vizekbe!
- 5.3 **Védőfelszerelés:** Az előírásoknak megfelelő, teljes védőöltözetet viseljünk!

#### 6. INTÉZKEDÉSEK VÉLETLEN ANYAGKIJUTÁS ESETÉN

A Borotek nem mérgező és nem maró anyag.

- 6.1 **Személyi védelemre vonatkozó intézkedések:** A kiszolgáló személyzet köteles az elhárításra alkalmas eszközöket – csöveket, szivattyúkat, munkaöltözetet, védőeszközöket, beleértve a védőmaszkot és légzőkészüléket – készültségi állapotban tartani.
- 6.2 **Környezetvédelemre vonatkozó biztonsági intézkedések:** Kerülje a vízbe jutást és ezt követően a felszíni vizekbe és a talajvízbe kerülését!



- 6.3 Szóródás, ömlés: Itassuk fel a kiömlött folyadékot száraz földdel, homokkal vagy egyéb alkalmas anyaggal! A kiömlött anyagot gyűjtsük össze zárt konténerbe az ártalmatlanításig!

## 7. KEZELÉS ÉS TÁROLÁS

- 7.1 **Kezelés:** Kerüljük el a termék szembe, bőrre, ruházatra kerülését és belégzését! Munka közben enni, inni és dohányozni nem szabad. Munka végeztével alapos tisztálkodás, zuhanyozás szükséges, a munka közti szünetekben, illetve étkezés előtt meleg vízzel, szappannal mossunk kezet!
- 7.2 **Tárolás:** A terméket az eredeti, zárt, megfelelően felcímkézett csomagolóeszközben tároljuk, jól szellőző, hűvös helyiségben! Gyermek kezébe nem kerülhet. Élelmiszertől, italtól távol tároljuk!

## 8. AZ EGYÉNI EXPOZÍCIÓ/VÉDELEM ELLENŐRZÉSE

- 8.1 **Expozíció ellenőrzése:** Nincs korlátozás.
- 8.2 **Személyi védelem:**  
Kéz: Védőkesztyű.  
Szem: Védőszemüveg.  
Légzésvédelem: Biztosítsunk megfelelő szellőztetést vagy használjunk légzőkészüléket!  
Általános biztonsági és higiéniai intézkedések: munka közben tilos az evés, ivás, dohányzás. Munka után vízzel és szappannal mossunk kezet, illetve javasolt a bőr regeneráló krémmel való kezelése.

## 9. FIZIKAI ÉS KÉMIAI TULAJDONSÁGOK

- 9.1 **Megjelenés:** Színtelen, tiszta folyadék.
- 9.2 **pH:** 7-9
- 9.3 **Lobbanáspont:** Nem gyúlékony elegy.
- 9.4 **Gyulladási hőmérséklet:** Nem gyúlékony elegy.
- 9.5 **Éghetőségi (robbanási) határ:** Nem gyúlékony elegy.
- 9.6 **Gőznyomás:** Nincs adat.
- 9.7 **Relatív sűrűség:** 1.380 kg/m<sup>3</sup> 25 C°-on (± 5%).
- 9.8 **Kristályosodási hőmérséklet:** 0 C°
- 9.9 **Oldhatóság:** Vízben nagyon jól oldódik.
- 9.10 **Oxidációs tulajdonságok:** Nincs adat.
- 9.11 **Egyéb adatok:** Befőzés előtt a Bortek maradványait a termés alapos vizes öblítésével el kell távolítani.



## 10. STABILITÁS ÉS REAKCIÓKÉPESSÉG

- 10.1 **Stabilitás:** Normál körülmények között stabil.
- 10.2 **Kerülendő körülmények:** Kerülni kell az éghető anyagokkal való érintkezést, mint pl. fa, szalma, olajok, zsírok és szerves anyagok.
- 10.3 **Veszélyes bomlástermékek:** Ennek a veszélye semmilyen körülmények között nem áll fenn.

## 11. TOXIKOLÓGIAI INFORMÁCIÓK

- 11.1 **Akut toxicitás:**
  - Orális LD<sub>50</sub> patkányon: nincs adat.
  - Bőr (nyúl) LD<sub>50</sub>: nincs adat.
  - Belégzés (patkány) LD<sub>50</sub>: nincs adat.
- 11.2 **Irritáció:** nincs adat.
- 11.3 **Érzékenység:** nincs adat.
- 11.4 **Egyéb toxikológiai hatások:** Tapasztalatok alapján gyenge viszkető érzést okozhat a szemén, bőrön és nyálkahártyán.

## 12. ÖKOLÓGIAI INFORMÁCIÓK

- 12.1 **Ökológiai toxicitás:**
- 12.2 **Stabilitás a környezetben:** Vízben oldódó. Környezetbe kerülhet vízbe jutás esetén.
  - Felhalmozódás: Kijutása esetén a vízben jelenik meg.
  - Vízveszélyességi osztály: WGK 1 – enyhén veszélyezteti a vizet.

## 13. AZ ÁRTALMATLANÍTÁSRA VONATKOZÓ JAVASLATOK

- 13.1 **Ártalmatlanítás:**
  - Termék: Ne hagyjuk, hogy a készítmény hígítás nélkül a felszíni vagy a felszín alatti vizekbe jusson!
  - Szennyezett csomagolóanyag: a kannák, a szállításhoz használt csomagolóeszközök és egyéb technikai eszközök bő vizes öblítéssel tisztíthatók.
  - A veszélyes növényvédő szer göngyölegek kezelésére vonatkozó felhasználói kötelezettségek betartása mellett a hulladékbegyűjtést és hulladékkezelést a CSEBER Kht.-n keresztül intézzük.

## 14. A SZÁLLÍTÁSRA VONATKOZÓ ADATOK

14.1	Név: Borotek		UN No.: -
	Szállítási szempontból nem veszélyes.		
14.2	ADR/RID	Osztály:	Bárca
14.3	IMO	Osztály:	Bárca
14.4	ICAO/IATA	Osztály:	Bárca

## 15. AZ ELŐÍRÁSOKRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK

15.1 Veszélyjel és veszély szimbólum:

Xn



ártalmas

15.2 Kockázati mondatok:

R20/21/22 – Belélegezve, bőrrel érintkezve és lenyelve ártalmas.

R36/37/38 – Szem- és bőrizgató hatású, izgatja a légutakat.

R43 – Bőrrel érintkezve túlérzékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet).

15.3 Biztonsági mondatok:

S2 – Gyermekek kezébe nem kerülhet.

S23 – A keletkező gázt/füstöt/gőzt/permetet nem szabad belélegezni.

S37 – Megfelelő védőkesztyűt kell viselni.

S28 – Ha az anyag a bőrre kerül, vízzel bőven azonnal le kell mosni.

S25 – Kerülni kell a szembejutást.

S24/25 – Kerülni kell a bőrrel való érintkezést és szembe jutást.

## 16. EGYÉB ADATOK

16.1 Forrás: Szervetlen Kémiai Kutatóintézet, Ústí nad Labem

Új adatok, illetve információk beszerzése esetén a Biztonsági adatlap folyamatos frissítésére van szükség. A jelen tájékoztatóban foglalt adatok kizárólag a megnevezett termékre vonatkoznak, jelenlegi ismereteinknek és tapasztalatainknak felelnek meg, és nem feltétlenül teljesek. Az érvényes törvényeknek és rendeleteknek megfelelő alkalmazásért a felhasználó felelős.

Dátum: 2009. január 24.